



CONSILIUM

EN

GENERAL SECRETARIAT OF THE COUNCIL

Migration



KEY TERMS
in 23 languages

FEBRUARY 2013

EXPERT SERIES

Notice

This brochure has been produced by the General Secretariat of the Council
Directorate-General A – Personnel and Administration
Directorate 3 – Translation and Document Management.



It is for information purposes only.

For any information on the European Council and the Council, you can consult the following websites:

www.european-council.europa.eu
www.consilium.europa.eu

or contact the Public Information Department of the of the Council at the following address:

Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Tel: +32 22815650
Fax: +32 22814977
www.consilium.europa.eu/infopublic

A great deal of information on the European Union is available on the Internet at www.europa.eu.

Cataloguing data can be found at the end of this brochure.

ISBN 978-92-824-3863-3
doi:10.2860/63532

© Cover illustration: carlosgardel – Fotolia.com

© European Union, 2013

Reproduction of the text is authorised provided the source is acknowledged.

Printed in Belgium



Migration

KEY TERMS
in 23 languages



INTRODUCTION

A MIGRATION GLOSSARY

Migration has been a constant phenomenon throughout the history of mankind. We live in an increasingly globalised world and the mobility of persons is among its most visible features. This mobility is likely to increase in the future, primarily because economies are increasingly interconnected and because of the availability of more extensive and more efficient global transport networks. Europe is - despite the ongoing financial crisis - one of the regions of the world which continues to attract migrants. This also affects all EU Member States, albeit to different degrees.

People migrate for a wide variety of reasons. In most cases, the decision to migrate is a voluntary one, prompted by a desire to seek better employment opportunities, to move for the purpose of study or research, or to reunite with family members who have settled in another country. Unfortunately, however, people may also be forced to move to flee war or persecution in their own country (persons in

need of international protection). Migration has also become a profitable market for criminal networks which seek to exploit persons who wish to find a job abroad but do not fulfil the requirements for being admitted legally to other countries.

It has long been recognised at EU level that migration is a policy area where strong cooperation is required and that common action can yield better results while at the same time respecting the right of Member States to determine the numbers of persons admitted to their respective territories. Since 1999, on the basis of the competence conferred by the Amsterdam Treaty, as confirmed and reinforced by the Lisbon Treaty, the EU has developed common policies on migration, asylum and border checks.

The principles which inform the development of those policies have been reconfirmed by the European Council in the Stockholm Programme as follows:

- to organise legal migration to take account of the priorities, needs and reception capacities

determined by each Member State, and to encourage integration,

- to control illegal immigration by ensuring that illegal immigrants return to their countries of origin or to a country of transit,
- to make border controls more effective,
- to construct a Europe of asylum,
- to create a comprehensive partnership with the countries of origin and of transit in order to encourage the synergy between migration and development.

The EU aims to give fair treatment to all migrants, in full respect of their human rights, defining rights and obligations similar to those of the nationals of the EU Member States. The EU has developed a comprehensive set of provisions which range from common rules for the admission of third-country nationals entering the Member States of the EU, for instance for employment purposes, including their legal status, to measures to promote integration. The EU has also taken action to prevent and combat illegal immigration. The common provisions for issuing short-term visas and for crossing

the external borders of the EU, as developed in particular on the basis of Schengen cooperation, have also become part of the EU acquis.

The EU is equally committed to the establishment of a Common European Asylum System, a common area of protection and solidarity based on a common asylum procedure and a uniform status for those granted international protection.

Migration is also a very important subject within the framework of the EU's external relations. Since 2005 the EU has defined and is applying a "Global Approach to Migration and Mobility", which provides for the establishment of dialogue and cooperation with its partners, addressing migration in all its dimensions - from legal migration to illegal immigration, as well as the link between migration and development, and international protection. The objective is jointly to manage migration in an efficient way and in a spirit of partnership, in the interest of all the parties involved and of the migrants themselves. In 2012 the importance and the role of the Global Approach as the framework for EU action in the area of migration in the

context of its external relations was restated and strengthened by the Council.

Migration is sometimes presented as a problem or a threat. The reality, however, is that migration is both an opportunity and a challenge. Well-managed migration can become a real opportunity and a positive resource, since it can enrich our societies and make an important contribution to our economies. For this reason, pursuing the establishment of a fair, balanced and comprehensive EU migration policy and further developing it remains a priority. The Council has played, and will continue to play, a fundamental role in this process.

In this context, talking a common language and having agreed definitions is of paramount importance. This Glossary is a very valuable contribution, which will help readers to become familiar with some of the key concepts and the terminology used in relation to migration.


Rafael Fernández-Pita

*Director-General Justice and Home Affairs
General Secretariat of the
Council of the European Union*

EN international migration

Process by which a person changes their country of usual residence (i.e. the country in which that person has a place to live where he or she normally spends the daily period of rest).

BG	международна миграция
CS	mezinárodní migrace
DA	international migration
DE	internationale Migration
EL	διεθνής μετανάστευση
ES	migración internacional
ET	välisränne rahvusvaheline ränne
FI	kansainvälinen muuttoliike
FR	migration internationale
GA	imirce idirnáisiúnta
HU	nemzetközi migráció



IT	migrazione internazionale
LT	tarptautinė migracija
LV	starptautiskā migrācija
MT	migrazzjoni internazzjonali
NL	internationale migratie
PL	migracja międzynarodowa
PT	migração internacional
RO	migrație internațională
SK	medzinárodná migrácia
SL	mednarodne migracije
SV	internationell migration

EN immigration

Process by which a non-national moves into a country and changes his or her country of usual residence, as seen from the perspective of the country of destination.

BG имиграция

CS přistěhovaectví

DA indvandring
immigration

DE Einwanderung
Zuwanderung

EL εισερχόμενη μετανάστευση

ES inmigración

ET sisseränne

FI maahanmuutto

FR immigration

GA inimirce

HU bevándorlás

IT	immigrazione
LT	imigracija
LV	imigrācija
MT	immigrazzjoni
NL	immigratie
PL	imigracja
PT	imigração
RO	imigrație
SK	pristáhovalectvo imigrácia
SL	priseljevanje imigracija
SV	invandring

EN emigration

Process by which a person departs or exits from one country and changes his or her country of usual residence, as seen from the perspective of the country of origin.

BG емиграция

CS vystěhovalectví

DA udvandring
emigration

DE Auswanderung
Emigration

EL εξερχόμενη μετανάστευση

ES emigración


ET väljaränne

FI maastamuutto

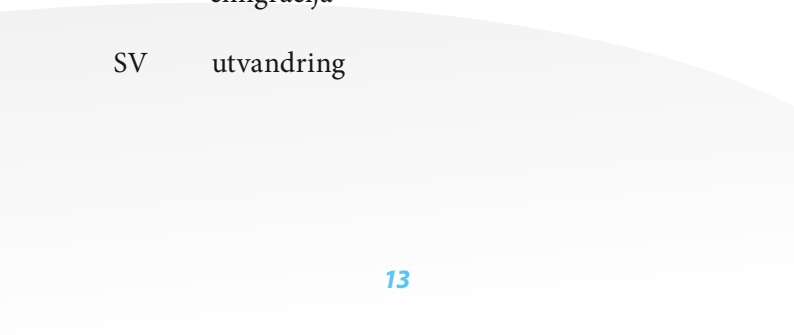
FR émigration

GA eisimirce

HU kivándorlás



IT	emigrazione
LT	emigracija
LV	emigrācija
MT	emigrazzjoni
NL	emigratie
PL	emigracja
PT	emigração
RO	emigrație
SK	vystahovalectvo emigrácia
SL	izseljevanje emigracija
SV	utvandring



**EN migration flow
migratory flow**

Number of migrants moving to or from a given location within a specific time period for the purpose of establishing residence.

BG	миграционен поток
CS	migrační tok
DA	migrationsstrøm
DE	Migrationsstrom
EL	μεταναστευτική ροή μεταναστευτικό ρεύμα
ES	flujo migratorio volumen migratorio
ET	rändevoog
FI	muuttovirta
FR	flux migratoire
GA	sreabhadh imirce
HU	migrációs áramlás

IT	flusso migratorio
LT	migrantų srautas
LV	migrācijas plūsma
MT	fluss migratorju
NL	migratiestroom
PL	przepływ migracyjny
PT	fluxo migratório
RO	flux de migrație flux migratoriu
SK	migračný tok
SL	migracijski tok
SV	migrationsström

EN labour migration

Process by which people change their place of usual residence for the purpose of employment.

BG	трудова миграция
CS	migrace pracovních sil
DA	arbejdskraftmigration arbejdsmigration
DE	Arbeitsmigration Arbeitskräftemigration
EL	μετανάστευση του εργατικού δυναμικού
ES	migración laboral
ET	tööränne
FI	työperusteinen muuttoliike
FR	migration de main-d'œuvre migration professionnelle
GA	imirce lucht oibre
HU	munkaerő-migráció

IT	migrazione di manodopera
LT	darbo jėgos migracija
LV	darbaspēka migrācija
MT	migrazzjoni tal-ħaddiema
NL	arbeidsmigratie
PL	migracja pracowników
PT	migração laboral
RO	migrație a forței de muncă
SK	migrácia pracovnej sily pracovná migrácia
SL	delovne migracije
SV	arbetskraftsmigration

EN circular migration

Temporary, legal movement of people between two or more countries allowing some degree of mobility in order, for instance, to take up seasonal employment or study or to return temporarily to their country of origin.


BG	кръгова миграция
CS	cirkulační migrace
DA	cirkulær migration
DE	zirkuläre Migration
EL	κυκλική μετανάστευση
ES	migración circular
ET	korduvränne
FI	kiertomuutto
FR	migration circulaire
GA	imirce chiorclach
HU	körkörös migráció

IT	migrazione circolare
LT	apykaitinė migracija
LV	cirkulārā migrācija
MT	migrazzjoni ċirkolari
NL	circulaire migratie
PL	migracja cyrkulacyjna
PT	migração circular
RO	migrație circulară
SK	cirkulujúca migrácia
SL	krožne migracije
SV	cirkulär migration

EN economic migration

Process by which a person changes their country or place of usual residence in order to improve their living conditions.

BG	икономическа миграция
CS	ekonomická migrace
DA	økonomisk migration
DE	Wirtschaftsmigration
EL	οικονομική μετανάστευση
ES	migración económica
ET	majandusränne
FI	taloudellisiin syihin perustuva muuttoliike
FR	migration économique
GA	imirce eacnamaíoch
HU	gazdasági migráció



IT	migrazione economica
LT	ekonominė migracija
LV	ekonomiskā migrācija
MT	migrazzjoni ekonomika
NL	economische migratie
PL	migracja zarobkowa
PT	migração económica
RO	migrație economică
SK	ekonomická migrácia
SL	ekonomske migracije
SV	ekonomisk migration

EN **illegal immigration**
irregular immigration

Process by which a person moves into a country in order to change their country of usual residence in breach of immigration regulations.

BG	незаконна имиграция
CS	nedovolené přistěhovalectví
DA	ulovlig indvandring illegal indvandring
DE	illegale Einwanderung irreguläre Einwanderung
EL	λαθρομετανάστευση παράνομη μετανάστευση
ES	inmigración ilegal inmigración irregular
ET	ebaseaduslik sisseränne
FI	laiton maahanmuutto luvaton maahanmuutto
FR	immigration illégale immigration irrégulière
GA	inimirce neamhdhleathach inimirce neamhrialta

HU	illegális bevándorlás
IT	immigrazione clandestina
LT	neteisėta imigracija
LV	nelegāla imigrācija
MT	immigrazzjoni illegali immigrazzjoni irregolari
NL	illegale immigratie
PL	nielegalna imigracja
PT	imigração ilegal
RO	imigrație ilegală
SK	nelegálne prisťahovalectvo
SL	nezakonito priseljevanje
SV	olaglig invandring irreguljär invandring

EN **illegal entry**
unauthorised entry

Act of crossing borders without complying with the necessary requirements for legal entry into the receiving State.

BG незаконно влизане
неправомерно влизане

CS nedovolený vstup

DA ulovlig indrejse
illegal indrejse

DE illegale Einreise
unerlaubte Einreise

EL παράνομη είσοδος
λαθραία είσοδος

ES entrada ilegal
entrada no autorizada

ET ebaseaduslik piiriületus

FI laitton maahantulo
luvaton maahantulo

FR entrée illégale
entrée irrégulière

GA iontráil neamhdhleathach
teacht isteach neamhdhleathach

HU	jogellenes beutazás
IT	ingresso illegale ingresso irregolare
LT	neteisėtas atvykimas
LV	nelegāla ieceļošana
MT	dħul illegali dħul mhux awtorizzat
NL	illegale binnenkomst onrechtmatige binnenkomst
PL	nielegalny wjazd
PT	entrada ilegal
RO	intrare ilegală
SK	neoprávnený vstup
SL	nezakoniti vstop
SV	olaglig inresa

EN **illegal stay**
unauthorised residence

The fact of staying on the territory of a State in contravention of the relevant legislation.

BG	незаконен престой незаконно пребиваване
CS	neoprávněný pobyt
DA	ulovligt ophold illegalt ophold
DE	illegaler Aufenthalt unerlaubter Aufenthalt
EL	παράνομη διαμονή
ES	residencia ilegal situación irregular
ET	ebaseaduslik riigisviibimine
FI	laiton oleskelu luvaton oleskelu
FR	séjour irrégulier
GA	cónaí neamhúdaraithe
HU	jogellenes tartózkodás

IT	soggiorno illegale soggiorno irregolare
LT	neteisėtas buvimas
LV	nelegāla uzturēšanās
MT	soġġorn illegali residenza mhux awtorizzata
NL	illegaal verblijf
PL	nielegalny pobyt
PT	permanência ilegal
RO	ședere ilegală
SK	neoprávnený pobyt
SL	nezakonito prebivanje
SV	olaglig vistelse

EN border guard

Official assigned to a border crossing point, or to the external land or sea border or the immediate vicinity of that border, who is responsible for carrying out border control tasks.

BG	граничен служител
CS	příslušník pohraniční stráže
DA	grænsevagt
DE	Grenzschutzbeamter
EL	συνοριοφύλακας συνοριακός φύλακας
ES	guardia de fronteras
ET	piirivalveametnik
FI	rajavartija
FR	garde-frontière
GA	garda teorann
HU	határőr

IT	guardia di frontiera
LT	sienos apsaugos pareigūnas
LV	robežsargs
MT	gwardja tal-fruntiera
NL	grenswachter
PL	funkcjonariusz straży granicznej
PT	guarda de fronteira
RO	polițist de frontieră
SK	príslušník pohraničnej stráže
SL	mejni policist
SV	gränsbevakare

EN migration management

Planned approach to the development of comprehensive, balanced and well-informed policy, legislation, administrative structures and international cooperation relating to key aspects of regular and irregular migration.

BG	управление на миграцията
CS	řízení migrace
DA	migrationsstyring styring af migrationen
DE	Migrationssteuerung
EL	διαχείριση της μετανάστευσης
ES	gestión de la migración
ET	rände haldamine
FI	muuttoliikkeen hallinta
FR	gestion des migrations
GA	imirce a bhainistiú
HU	migrációkezelés a migráció szabályozása

IT	gestione della migrazione
LT	migracijos valdymas
LV	migrācijas pārvaldība
MT	ġestjoni tal-migrazzjoni
NL	migratiebeheer
PL	zarządzanie migracjami
PT	gestão da migração
RO	gestionare a migrației
SK	riadenie migrácie
SL	upravljanje migracij
SV	migrationshantering

EN migration profile

Country-specific document bringing together all information relevant to migration and development in order to gain a better understanding of the migration situation and related issues.

BG	миграционен профил
CS	migrační profil
DA	migrationsprofil
DE	Migrationsprofil
EL	μεταναστευτικό προφίλ
ES	perfil migratorio
ET	rändeprofil
FI	muuttoprofiili
FR	profil migratoire
GA	próifíl imirce
HU	migrációs profil

IT	profilo migratorio
LT	migracijos profilis
LV	migrācijas profils
MT	profil tal-migrazzjoni
NL	migratieprofiel
PL	profil migracyjny
PT	perfil migratório
RO	profil al migrației
SK	migračný profil
SL	migracijski profil
SV	migrationsprofil

**EN selective immigration
targeted immigration**

Form of immigration in which the host country unilaterally selects the foreigners to be allowed to enter on the basis of certain criteria (e.g. a shortage of skilled labour in certain areas).

BG	селективна имиграция
CS	výběrové přistěhovalectví cílené přistěhovalectví
DA	selektiv indvandring målrettet indvandring
DE	selektive Einwanderung
EL	επιλεκτική μετανάστευση
ES	inmigración selectiva
ET	valikuline sissەرänne
FI	valikoiva maahanmuutto
FR	immigration sélective
GA	inimirce roghnaitheach
HU	szelektív bevándorlás

IT	immigrazione selettiva
LT	selektyvioji imigracija
LV	selektīva imigrācija
MT	immigrazzjoni selettiva
NL	selectieve immigratie
PL	imigracja selektywna
PT	imigração seletiva
RO	imigrație selectivă
SK	selektívne prisťahovalectvo cielené prisťahovalectvo
SL	selektivno priseljevanje
SV	selektiv invandring

EN brain drain

Emigration of trained and talented individuals and, by extension, the loss suffered as a result by the country of origin.

BG изтичане на мозъци

CS odliv mozků

DA hjerneflugt

DE Abwanderung von hochqualifizierten
Arbeitskräften

EL διαρροή εγκεφάλων
φυγή εγκεφάλων

ES fuga de cerebros

ET ajude äravool
ajude väljavool

FI aivovienti
aivonuoto

FR fuite des cerveaux
exode des cerveaux

GA eisimirce daoine oilte

HU elitelvándorlás

IT	fuga di cervelli
LT	protų nutekėjimas
LV	intelektuālā darbaspēka emigrācija
MT	eżodu ta' mħuħ
NL	braindrain hersenvlucht
PL	drenaż mózgow
PT	fuga de cérebros
RO	exod de creiere exod de inteligență
SK	únik mozgov odlev mozgov
SL	beg možganov
SV	kompetensflykt

EN brain gain

Immigration of trained and talented individuals and, by extension, the benefits that this brings to the host country.

BG	привличане на мозъци
CS	příliv mozků
DA	hjernegevinst indvandring af højtuddannede
DE	Zuwanderung von hochqualifizierten Arbeitskräften
EL	προσέλκυση εγκεφάλων
ES	ganancia de cerebros
ET	ajude sissevool ajude juurdevool
FI	aivotuonti
FR	afflux de cerveaux gain de cerveaux
GA	inimirce daoine oilte
HU	elitbevándorlás

IT	afflusso di cervelli
LT	protų įtekėjimas
LV	intelektuālā darbaspēka imigrācija
MT	kisba ta' mħuħ
NL	braingain
PL	pozyskiwanie mózgow
PT	afluxo de cérebros
RO	atragere de creiere atragere de inteligentă
SK	prílev mozgov
SL	priliv možganov
SV	kompetensinflöde

EN third-country national

Person who is not a national of an EU Member State.

BG гражданин на трета държава

CS státní příslušník třetí země

DA tredjelandstatsborger

DE Drittstaatsangehöriger

EL υπήκοος τρίτης χώρας

ES nacional de un tercer país
extranjero

ET kolmanda riigi kodanik

FI kolmannen maan kansalainen

FR ressortissant d'un pays tiers

GA náisiúnach tríú tír

HU harmadik országbeli állampolgár

IT	cittadino di paese terzo
LT	trečiosios šalies pilietis
LV	trešās valsts valstspiederīgais
MT	ċittadin ta' pajjiż terz
NL	onderdaan van een derde land
PL	obywatel państwa trzeciego
PT	nacional de um país terceiro
RO	resortisant al unei țări terțe
SK	štátny príslušník tretej krajiny
SL	državljan tretje države
SV	tredjelandsmedborgare

EN European Pact on Immigration and Asylum

Pact adopted by the European Council containing five basic commitments regarding the organisation of legal immigration, the control of illegal immigration, the effectiveness of border controls, asylum, and a comprehensive partnership with countries of origin and transit.

- BG Европейски пакт за имиграцията и убежището
- CS Evropský pakt o přistěhovalectví a azylu
- DA europæisk pagt om indvandring og asyl
- DE Europäischer Pakt zu Einwanderung und Asyl
- EL Ευρωπαϊκό Σύμφωνο για τη μετανάστευση και το άσυλο
- ES Pacto Europeo sobre Inmigración y Asilo
- ET Euroopa sisserände- ja varjupaigapakt
- FI Euroopan maahanmuutto- ja turvapaikkasopimus
- FR Pacte européen sur l'immigration et l'asile
- GA an Comhaontú Eorpach um Imirce agus um Thearmann

HU	Európai Bevándorlási és Menekültügyi Paktum
IT	patto europeo sull'immigrazione e l'asilo
LT	Europos imigracijos ir prieglobsčio paktas
LV	Eiropas Imigrācijas un patvēruma pakts
MT	Patt Ewropew dwar l-Immigrazzjoni u l-Asil
NL	Europees pact inzake immigratie en asiel
PL	Europejski pakt o imigracji i azylu
PT	Pacto Europeu sobre a Imigração e o Asilo
RO	Pactul european privind imigrația și azilul
SK	Európsky pakt o prístahovalectve a azyle
SL	Evropski pakt o priseljevanju in azilu
SV	den europeiska pakten för invandring och asyl

EN Global Approach to Migration and Mobility (GAMM)

Overarching EU framework for policy dialogue and practical cooperation with third countries to manage migration and mobility in a mutually beneficial way.

- BG глобален подход към миграцията и мобилността
- CS globální přístup k migraci a mobilitě
- DA samlet strategi for migration og mobilitet
- DE Gesamtansatz für Migration und Mobilität
- EL συνολική προσέγγιση της μετανάστευσης και της κινητικότητας
- ES Enfoque Global de la Migración y la Movilidad
- ET rände ja liikuvuse suhtes võetud üldine lähenemisviis
- FI maahanmuuttoa ja liikkuvuutta koskeva kokonaisvaltainen lähestymistapa
- FR Approche globale de la question des migrations et de la mobilité

GA	an Cur Chuige Domhanda i leith na hÍmirce agus na Soghluaisteachta
HU	a migrációval és a mobilitással kapcsolatos általános megközelítés
IT	approccio globale in materia di migrazione e mobilità
LT	visuotinis požiūris į migraciją ir judumą
LV	vispārējā pieeja migrācijai un mobilitātei
MT	Approċċ Globali għall-Migrazzjoni u l-Mobilità
NL	totaalaanpak van migratie en mobiliteit
PL	globalne podejście do kwestii migracji i mobilności
PT	Abordagem Global para a Migração e a Mobilidade
RO	Abordarea globală în materie de migrație și mobilitate
SK	globálny prístup k migrácii a mobilite
SL	globalni pristop k vprašanju migracij in mobilnosti
SV	den övergripande strategin för migration och rörlighet

EN Common Agenda on Migration and Mobility (CAMM)

Alternative framework to agree common recommendations, targets and commitments within each of the four thematic pillars of the Global Approach to Migration and Mobility.

- BG обща програма за миграция и мобилност
- CS společný program pro migraci a mobilitu
- DA fælles dagsorden for migration og mobilitet
- DE Gemeinsame Agenda für Migration und Mobilität
- EL Κοινό πρόγραμμα για τη μετανάστευση και την κινητικότητα
- ES Programa Común sobre Migración y Movilidad
- ET rände ja liikuvuse ühine kava
- FI maahanmuuttoa ja liikkuvuutta koskeva yhteinen toimintasuunnitelma
- FR programme commun pour les migrations et la mobilité

- GA Comhchlár Oibre i leith na hImirce agus na Soghluaisteachta
- HU közös migrációs és mobilitási program
- IT agenda comune su migrazione e mobilità
- LT Bendroji migracijos ir judumo darbotvarkė
- LV kopīgā programma migrācijas un mobilitātes jomā
- MT Aġenda Komuni dwar il-Migrazzjoni u l-Mobilità
- NL gemeenschappelijke agenda inzake migratie en mobiliteit
- PL wspólny program w obszarze migracji i mobilności
- PT agenda comum sobre a migração e a mobilidade
- RO Agenda comună în materie de migrație și mobilitate
- SK spoločný program v oblasti migrácie a mobility
- SL skupna agenda o migracijah in mobilnosti
- SV den gemensamma agendan för migration och rörlighet

EN European Migration Network

Network between national contact points from participating EU Member States and the European Commission which provides information on migration and asylum to support policymaking in the EU.

BG	Европейска мрежа за миграцията
CS	Evropská migrační síť
DA	Det Europæiske Migrationsnetværk
DE	Europäisches Migrationsnetzwerk
EL	Ευρωπαϊκό Δίκτυο Μετανάστευσης
ES	Red Europea de Migración
ET	Euroopa rändevõrgustik
FI	Euroopan muuttoliikeverkosto
FR	réseau européen des migrations
GA	Gréasán Imirce na hEorpa
HU	Európai Migrációs Hálózat

IT	rete europea sulle migrazioni
LT	Europos migracijos tinklas
LV	Eiropas migrācijas tīkls
MT	Netwerk Ewropew dwar il-Migrazzjoni
NL	Europees migratienetwerk
PL	Europejska Sieć Migracyjna
PT	Rede Europeia das Migrações
RO	Rețeaua europeană de migrație
SK	Európska migračná sieť
SL	Evropska migracijska mreža
SV	det europeiska migrationsnätverket

EN EU Blue Card

Authorisation entitling its holder to reside and work in the territory of an EU Member State under the terms of Directive 2009/50/EC (“the Blue Card Directive”).

BG	синя карта на ЕС
CS	modrá karta EU
DA	blåt EU-kort
DE	Blaue Karte EU
EL	μπλε κάρτα της ΕΕ
ES	tarjeta azul UE
ET	ELi sinine kaart
FI	EU:n sininen kortti
FR	carte bleue européenne
GA	Cárta Gorm AE
HU	EU-kékkártya

IT	carta blu UE
LT	ES mėlynoji kortelė
LV	ES zilā karte
MT	Karta Blu tal-UE
NL	Europese blauwe kaart
PL	niebieska karta UE
PT	cartão azul UE
RO	cartea albastră a UE
SK	modrá karta EÚ
SL	modra karta EU
SV	EU-blåkort

EN **Mobility Partnership**

Non-binding partnership for dialogue and cooperation between participating EU countries and a non-EU country which commits to active cooperation in managing migration flows and addressing irregular migration in exchange for enhanced possibilities for short-term mobility and legal migration.

BG партньорство за мобилност

CS partnerství v oblasti mobility

DA mobilitetspartnerskab

DE Mobilitätspartnerschaft

EL εταιρική σχέση κινητικότητας

ES asociación de movilidad

ET liikuvuspartnerlus

FI liikkuvuuskumppanuus

FR partenariat pour la mobilité

GA comhpháirtíocht soghluaisteachta

HU mobilitási partnerség

IT	partenariato per la mobilità
LT	partnerystė judumo srityje
LV	mobilitātes partnerība
MT	shubija għall-mobilità
NL	mobilitateitspartnerschap
PL	partnerstwo na rzecz mobilności
PT	parceria para a mobilidade
RO	parteneriat pentru mobilitate
SK	partnerstvo v oblasti mobility
SL	partnerstvo za mobilnost
SV	partnerskap för rörlighet

EN **Migration and Mobility Dialogue**

Regional or bilateral dialogue conducted by the EU with non-EU countries in order to exchange information, identify shared interests and build trust and commitment in matters relating to migration and mobility.

BG	диалог за миграция и мобилност
CS	dialog o migraci a mobilitě
DA	migrations- og mobilitetsdialog
DE	Dialog über Migration und Mobilität
EL	διάλογος για τη μετανάστευση και την κινητικότητα
ES	diálogo sobre migración y movilidad
ET	rände- ja liikuvusdialoog
FI	muuttoliike- ja liikkuvuusvuoropuhelu
FR	dialogue sur les migrations et la mobilité
GA	Idirphlé maidir leis an Imirce agus leis an tSoghluaisteacht
HU	migrációs és mobilitási párbeszéd

IT	dialogo su migrazione e mobilità
LT	dialogas migracijos ir judumo klausimais
LV	migrācijas un mobilitātes dialogs
MT	Djalogu dwar il-Migrazzjoni u l-Mobilità
NL	dialoog over migratie en mobiliteit
PL	dialog w kwestiach migracji i mobilności
PT	diálogo sobre migração e mobilidade
RO	dialog privind migrația și mobilitatea
SK	dialóg o migrácii a mobilite
SL	dialog o migracijah in mobilnosti
SV	dialog om migration och rörlighet

INDEX

Term *Page*

border guard	28
brain drain	36
brain gain	38
circular migration	18
Common Agenda on Migration and Mobility (CAMM)	46
economic migration	20
emigration	12
EU Blue Card	50
European Migration Network	48
European Pact on Immigration and Asylum	42
Global Approach to Migration and Mobility (GAMM)	44
illegal entry, unauthorised entry	24

illegal immigration, irregular immigration . . .	22
illegal stay, unauthorised residence	26
immigration	10
international migration	8
labour migration	16
Migration and Mobility Dialogue	54
migration flow, migratory flow	14
migration management	30
migration profile	32
Mobility Partnership	52
selective immigration, targeted immigration	34
third-country national	40

InterActive Terminology for Europe - IATE

In 1999, the EU institutions decided to develop a brand new database merging the content of all their terminology databases in order to enhance interinstitutional cooperation, taking advantage of new technologies. In 2004, IATE was launched for internal use in the European institutions and in June 2007 it was made available to the general public.

IATE is a live database, continually updated, with hundreds of new terms added every working day. It contains over 8 million terms, including approximately 540 000 abbreviations and 130 000 phrases, covering all official EU languages.

At the General Secretariat of the Council of the EU, IATE is fed by the terminology network of the Translation Directorate, which is part of Directorate General A3 - Translation and Document Management.

<http://iate.europa.eu>



In IATE, every term has a “feedback” button which you are welcome to use to send your suggestions, corrections, etc.

For general questions or comments, you may contact us through iate@consilium.europa.eu

General Secretariat of the Council

Migration
Key Terms in 23 languages

2013 — 59 p. — 10.5 x 21cm

ISBN 978-92-824-3863-3

doi:10.2860/63532



CONSILIUM

Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Tel. +32 22816111

www.consilium.europa.eu

doi:10.2860/63532

ISBN 978-92-824-3863-3



9 789282 438633

RS 11/2013